

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/14474  
6 May 1981  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАНАДЫ, ПОСТОЯННОГО  
ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ  
И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ  
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ  
ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ГЕРМАНИИ И ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ФРАНЦИИ ПРИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 5 МАЯ 1981 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имеем честь просить распространить прилагаемое совместное  
коммюнике по вопросу о Намибии, опубликованное в Риме 3 мая  
1981 года министрами иностранных дел Канады, Соединенного Коро-  
левства, Соединенных Штатов, Федеративной Республики Германии и  
Франции, в качестве документа Совета Безопасности.

Мишель ДЮПЮИ  
Постоянный представитель  
Канады

Энтони ПАРСОНС  
Постоянный представитель  
Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной  
Ирландии

Джин Дж. КИРПАТРИК  
Постоянный представитель  
Соединенных Штатов Америки

Алоиз ЕЛОНЕК  
Исполняющий обязанности  
Постоянного представителя  
Федеративной Республики  
Германии

Жак ЛЕВРЕТТ  
Постоянный представитель  
Франции

Приложение

Совместное коммюнике по вопросу о Намибии, опубликованное в Риме 3 мая 1981 года министрами иностранных дел Канады, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Федеративной Республики Германии и Франции

Министры иностранных дел Канады, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Франции провели 3 мая 1981 года в Риме встречу с целью рассмотрения положения в Намибии. Министры пяти этих стран выразили глубокую озабоченность своих правительств в связи с провалом Женевской конференции и их сожаление по поводу результатов недавнего рассмотрения этого вопроса Советом Безопасности. Они, однако, отметили, что прения в Совете Безопасности продемонстрировали общее стремление значительного большинства участников обсуждения к тому, чтобы пять этих стран продолжали свои усилия по изысканию решения этой проблемы.

Министры пяти стран подтвердили приверженность своих правительств международно приемлемому урегулированию вопроса о Намибии, одной из крупнейших проблем африканского континента, решение которой является, по их мнению, существенно необходимым для обеспечения стабильности в южной части Африки. Министры вновь подтвердили свою убежденность в том, что для международного сообщества может быть приемлемо только урегулирование под эгидой Организации Объединенных Наций.

Министры заявили о своей вере в то, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности является надежной основой для обеспечения урегулирования на основе переговоров, и приняли решение о том, что необходимо предпринимать непрерывные усилия для обеспечения скорейшей независимости Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. Вместе с тем министры признали, что план урегулирования, одобренный в резолюции 435 (1978) с дополнительными мерами, которые были добавлены к нему, такими, как предложение о создании демилитаризованной зоны, оказались недостаточными для осуществления. Они приняли решение о том, что необходимо активизировать поиски урегулирования и рассмотреть пути укрепления существующего плана.

Министры считают, что необходимо обеспечить взаимопонимание между всеми странами относительно формы будущей независимой Намибии. В связи с этим они поручили должностным лицам разработать предложения в отношении мер, включая конституционные мероприятия, с целью расширения перспектив достижения урегулирования на основе переговоров. С этой целью старшие должностные лица этих пяти стран проведут встречу в конце мая этого года.

S/14474  
Russian  
Annex  
Page 2

Министры подтвердили, что тесное сотрудничество всех заинтересованных сторон существенно необходимо для усилий по обеспечению решения на основе переговоров. Пять вышеуказанных стран Запада намерены провести консультации со всеми заинтересованными сторонами в рамках изучения и разработки конкретных предложений, которые могут содействовать урегулированию.

И наконец, министры сделали вывод о том, что вопрос о Намибии слишком долго стоит на международной повестке дня. Они заявили, что их правительства будут активно участвовать в усилиях по обеспечению скорейшей независимости Намибии.

-----